



PARLAMENTO NACIONAL  
DE TIMOR-LESTE



XII Encontro da Associação dos Secretários-Gerais dos Parlamentos de Língua Portuguesa (ASG-PLP)

Dili, 26 a 28 de Setembro de 2011

## **RELATÓRIO DE ACTIVIDADES DA ASG-PLP 2010-2011**

**APRESENTADO PELO PRESIDENTE DA ASG-PLP**

**JOÃO RUI AMARAL**

**(SECRETÁRIO-GERAL DO PARLAMENTO NACIONAL DE TIMOR-LESTE)**

O presente relatório é preparado e apresentado em conformidade com o fim previsto no artigo 5º dos Estatutos da ASG-PLP, nos termos do qual as reuniões anuais da ASG-PLP devem analisar o relatório de actividades da mesma.

É prática corrente que a responsabilidade pela preparação e apresentação do relatório de actividades da Associação cabe ao seu presidente, assim como também é prática que esse relatório incide fundamentalmente no plano de actividades da Associação para o período em causa. Assim, este relatório pretende dar conta da execução do Plano de Actividades para 2010-2011, aprovado no XI Encontro da ASG-PLP, em Maputo, em Setembro de 2010.

Nesta conformidade, este relatório passa imediatamente à análise da execução do plano de actividades atrás referido.

<b>Actividade</b>	<b>Responsável e Prazo</b>	<b>Relatório de Execução</b>
-------------------	----------------------------	------------------------------



PARLAMENTO NACIONAL  
DE TIMOR-LESTE



Actividade	Responsável e Prazo	Relatório de Execução
<p><b>Actividade nº 1</b> Promover acções no sentido da inserção da língua portuguesa como língua de trabalho nas organizações interparlamentares</p>	<p><b>Responsável:</b> Presidente da ASG-PLP e ARP</p> <p><b>Prazo:</b> Permanente</p>	<p>A promoção da língua portuguesa como língua de trabalho nas organizações interparlamentares, constitui um objectivo da própria AP-CPLP, a qual acaba de inserir uma actividade específica no seu Plano de Actividades 2011-2012, adoptado na III Reunião da AP-CPLP, em Dili, de 21-23 de Setembro de 2011, dirigida a “Reforçar as acções de promoção da Língua Portuguesa com vista à sua adopção como língua oficial nos fora internacionais, designadamente na UIP e ONU”.</p> <p>Vemos duas vertentes nesta actividade. Uma é a participação de cada um dos nossos parlamentos e/ou secretários-gerais em organizações interparlamentares regionais de que somos membros (por exemplo: União Europeia, União Africana, Mercosul, Parlamentos da CEDEAO, SADC/CDAA, CEEAC, etc.) na medida em que tenham parlamentos regionais e/ou organizações de secretários-gerais. A outra, refere-se a organizações mundiais da qual todos fazemos parte. Neste caso, temos a UIP. Aqui podemos ter um esforço conjugado comum.</p> <p>No concernente à primeira vertente há a registar, com base na informação prestada pelo Secretário-Geral da ANP da Guiné-Bissau, que o Parlamento da CEDEAO (Comunidade Económica dos Estados da África Ocidental) já usa o português como língua de trabalho. Quanto à UEMOA (União Económica e Monetária Oeste Africana), que possui um comité Interparlamentar – que é o embrião do futuro parlamento da</p>



PARLAMENTO NACIONAL  
DE TIMOR-LESTE



Actividade	Responsável e Prazo	Relatório de Execução
		União -, a Guiné-Bissau tem envidado esforços para a sua adopção como língua de trabalho.
<b>Actividade nº 2</b> Incentivar a cooperação entre a ASGP-PLP e organizações congéneres, bem como entre os seus membros	<b>Responsável:</b> - Presidente da ASGP - Todos os membros  <b>Prazo:</b> Permanente	Não há nenhuma acção a registar no período Setembro 2010 - Setembro 2011
<b>Actividade nº 3</b> Dinamizar a actualização da página Web da ASG-PLP	<b>Responsável:</b> - ARP - Todos os membros  <b>Prazo:</b> Permanente	Foram inseridas informações sobre os seguintes eventos: 1 - II Encontro Interparlamentar dos Quadros das Áreas Administrativa, Financeira e Patrimonial (Lisboa, Julho 2010) 2 - VI Encontro Anual dos Quadros de Informática (Dili, Maio de 2011) 3 - I Encontro Interparlamentar de Quadros das Áreas de Relações Internacionais, Relações Públicas e Protocolo. 4 - II Encontro dos Quadros de Apoio à Actividade Legislativa, (Lisboa, 27 de Setembro a 01 Outubro de 2010)



PARLAMENTO NACIONAL  
DE TIMOR-LESTE



Actividade	Responsável e Prazo	Relatório de Execução
<p><b>Actividade nº 4</b> Descarregar na página Web da ASG-PLP os documentos preparatórios e finais do XI Encontro da ASG-PLP</p>	<p><b>Responsável:</b> - ARM</p> <p><b>Prazo:</b> Até final de Outubro</p>	<p>Esta actividade foi integralmente cumprida, tendo sido inseridos na página Web da ASG-PLP os seguintes documentos:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- Programa</li> <li>2- Participantes</li> <li>3- Mensagem de boas-vindas do Presidente da ARM</li> <li>4- Intervenção de Francisco S. Silva, da AN de STP</li> <li>5- Intervenção de Luís Henrique, da ARM</li> <li>6- Intervenção de Manuel Uache Bembele, da ARM</li> <li>7- Relatório de actividades 2009-2010</li> <li>8- Moção de Louvor</li> <li>9- Declaração Final de Maputo</li> </ol>
<p><b>Actividade nº 5</b> Acompanhar a implementação do SISAUDIO e da DIGIAUDIO nos Parlamentos que os adoptarem e incentivar a disseminação do Sistema Legislativo, Sistema de Taquigrafia e demais sistemas informáticos da Câmara dos Deputados do Brasil e da Assembleia da República de</p>	<p><b>Responsável:</b> ARP CDB</p> <p><b>Prazo</b> Permanente</p>	<p>O SISAUDIO e o DIGIAUDIO são sistemas em uso nos parlamentos do Brasil e Portugal, os quais se disponibilizaram para prestar assistência nesta matéria. Não há nenhuma acção a registar por inexistência de solicitação nesse sentido</p>



PARLAMENTO NACIONAL  
DE TIMOR-LESTE



<b>Actividade</b>	<b>Responsável e Prazo</b>	<b>Relatório de Execução</b>
Portugal nos parlamentos que a ele aderirem		
<b>Actividade nº 6</b> Organizar o VI Encontro Anual dos Quadros de Informática	<b>Responsável:</b> PNTL  <b>Prazo</b> 2011	Actividade executada. O Encontro teve lugar de 16 a 19 de Maio de 2011, em Dili. Os documentos do Encontro podem ser consultados na página web da ASG-PLP
<b>Actividade nº 7</b> Assegurar a disseminação do Glossário de Termos Parlamentares e elaborar a 2ª edição	<b>Responsável:</b> Todos os membros  <b>Prazo</b> Permanente	Não foram apresentados nenhuns contributos para o Glossário já existente e disponível na página web da ASG-PLP
<b>Actividade nº 8</b> Dinamizar a publicação da Revista dos Parlamentos de Língua Portuguesa (nº3)	<b>Responsável:</b> Presidente da ASG-PLP  <b>Prazo</b> 2011	A revista foi produzida e será apresentada no decurso do XII Encontro da ASG-PLP. Contribuíram com artigos para a revista os seguintes países: Portugal, com 3, Timor-Leste, com 3, São Tomé e Príncipe, com 1 e Moçambique com 1.
<b>Actividade nº 9</b> Preparar o XII Encontro Anual da ASG-PLP	<b>Responsável:</b> - Presidente da ASG-PLP  - Todos os membros  <b>Prazo</b>	O Encontro foi preparado e teve lugar de 26 a 28 de Setembro de 2011, com a presença de todos os membros, excepto Moçambique. Os documentos do Encontro já estão disponibilizados na página web da ASG-PLP



PARLAMENTO NACIONAL  
DE TIMOR-LESTE



<b>Actividade</b>	<b>Responsável e Prazo</b>	<b>Relatório de Execução</b>
	Imediatamente antes ou imediatamente após a reunião da AP-CPLP	
<b>Actividade nº 10</b> Preparar o I Encontro de Quadros de Relações Internacionais, Relações Públicas e Protocolo	<b>Responsável:</b> ARP  <b>Prazo</b> Primeiro Semestre de 2011	Actividade executada. O Encontro teve lugar de 11 a 15 de Julho de 2011, em Lisboa. Os documentos relativos a este Encontro encontram-se disponíveis na página Web da Associação.
<b>Actividade nº 11</b> Preparar o II Encontro de Quadros de Documentação, Informação e Arquivo	<b>Responsável:</b> CDB  <b>Prazo</b> Segundo semestre de 2011	A actividade ocorrerá em Novembro de 2011 na CDB e será inserida no Plano de Actividades de 2011-2012
<b>Actividade nº 12</b> Concertar a realização de um III Encontro de Quadros da área administrativa, Financeira e Patrimonial ou da área de Apoio ao	<b>Responsável:</b> ARP  <b>Prazo</b> Até Dezembro de 2010	Por lapso esse Encontro foi referido como III, quando na verdade se tratava do II. Com efeito, Portugal organizou e acolheu o II Encontro dos Quadros de Apoio à Actividade Legislativa, que teve lugar em Lisboa, 27 de Setembro a 01 Outubro de 2010. Os documentos relativos a este Encontro encontram-se disponíveis na página Web da Associação.



PARLAMENTO NACIONAL  
DE TIMOR-LESTE



---

Actividade	Responsável e Prazo	Relatório de Execução
Processo Legislativo		

Dili, 28 de Setembro de 2011

***O Presidente da ASG-PLP,***

***Dr. João Rui Amaral***